

# A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP

VIII. évfolyam.

FIUME, csütörtök 1911. április 27.

95. szám.

Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229.)  
Vicolo dell' Ospedale, Wurzer ház 1. emelet.

Felelős szerkesztő:

MURAI JENŐ

Előfizetési ár:  
Egész évre . . . . . 24 kor. Negyedévre . . . . . 6 kor.  
Félévre . . . . . 12 kor. Egy óra . . . . . 2 kor.

Egyes szám ára helyben 6 fillér.

Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 40 fillér.

Nyomda telefonszáma (sürgős esetekben) 932.

## A közigazgatási bíróság döntése.

A magyar királyi közigazgatási bíróságnak április 4-ikén Szilassy másodelnök elnöklésével tartott ülésén került tárgyalásra az idei községi választói névjegyzék ügye. Az ítélet, mely tizenhárom nyomtatott oldalnyi terjedelemmel bír, 17 pontban foglalkozik a névjegyzékbe való felvétellel, illetve az abból való törléssel.

Az első pont Cosulich Teofil és 14 társának, a második pont Orosdy Lajos dr. és három társának, a névjegyzékbe való felvételét rendeli el. A harmadik pont Kiselyak János dr. és két társa panaszainak helyt nem ad. A negyedik pont elrendeli, hogy Kinkela János és 17 társa az alközségi névjegyzékből a városiba helyeztessenek át, ellenben a bíróság Egan Lajos és Stovesandt Viktor ugyanilyen irányú panaszait elutasítja.

Az ötödik pont Frankovich Antal és öt társának a lakásuknak megfelelő névjegyzékbe való felvételét rendeli el, ellenben Breisach Ernőt kérelmével elutasítja. A hatodik pont Sikic Marcell lakásának megfelelő névjegyzékbe való felvételéről intézkedik. A hetedik pont elrendeli, hogy Amort József és 58 társa töröltessék a jegyzékből. Celligoi János panaszra egyéb részének a bíróság helyt nem ad. A nyolcadik pont elrendeli, hogy Vianello Rafael és két társa töröltessék, ellenben Bernecich Marianot a jegyzékben továbbra is bennhagyni rendeli. A kilencedik pont Bacich Biagio és 30 társát törli a névjegyzékből, a panasz többi részét pedig elutasítja. A tizedik pont a Kucich Rajmund elleni panasz-

nak nem ad helyet. A tizenegyedik szakasz D'Andre Péter és 3 társa törlését elrendeli. A tizenkettedik pont Celligoi Jánost panaszával el utasítja. A tizenharmadik pont a vasutasokról intézkedik. A bíróság elrendeli, hogy Ács Mór és 88 társa továbbá Augustin István és 94 társa a névjegyzékbe felvéttessenek. A 14-ik szakasz szerint Bahorich Ferenc és 10 társa valamint Jurkotich Rajmund és 5 társa, végül Szénási Lajos és 50 társa névjegyzékbe felvéttessenek.

A tizenötödik pont elrendeli, hogy Brkljacic János és 4 társa az alközségi jegyzékből a városi listába helyeztessenek át. A tizenhatodik pont a vitás kerületekről dönt, a tizenhetedik pedig a befizetett 20 koronáról intézkedik.

A kormányzóóság az összes iratokat tegnap áttette a városi tanácshoz, mely minden érdekeltet az ítélet egy-egy hiteles másola a utján értesíteni fog.

A közigazgatási bíróság ítéletének indokolása kivonatban a következő:

Az ítélet rendelkező részének első pontjában említett Cosulich Teofil és 14 társának felvételét a bíróság azért rendelte el, mert a községi választói jog forrása nem a Fiumében való lakásban, hanem a fiumei községi illetőségben van.

A negyedik rész Kinkela János és társainak az alközségi névjegyzékből a városi listába való felvételéről intézkedik ama indokolással, mert a kerületi névjegyzékbe való beosztásnál lakóhelyüket kellett figyelembe venni.

zott el az erdő tisztásán egy ifju, hosszan elterülve a bársonyos fűben. Nyersbőrből készült, fegyatékos ruházata alól pompáan dagadt ki danás alakja s míg meztelen karja egyikével szőkefürtös fejét támasztá alá, másikával gyökérűven pengette mellette fekvő hatalmas íjának hurját. Egyik lábát a leterített vad határa téve a naphosszanti vadászat fáradsámai pihen ki és fiatal szívének vad vére egymásután üzi agyán át a röpke gondolatok seregét, amik nagyon édesek lehetnek, mert arcan közben-közben boldog mosoly jászott.

A nagy hegyek mögött hirtelen eltűnt a nap s a fiatal vadász a beállott hűvösségtől feljedve, magára vette sulyos terhét és biztos léptekkel iramodott lefelé a lejtős úton. A távoiban szürkén tünt fel a tó tükre. Utaközben tovább szötte álmait, melyek bűvös varázsa teljesen elfeledtette vele a sulyos terhét, melyet vállán hordott.

— Vajjon szerető hitvese karjai közé sietett oly lazax hévvel, hogy hódolva lábai elé tegye napi fáradaalma büszke gyűlölcset?

Az erdőből kiérve, egy időre habozva megállt és réveteg tekintettel nézett a közvetlen maga előtt elterülő házcsoportha. Benn épült a tó tükreben, magasra kiálló oszlopokon nyugodva. Egnémelyikben a nyílt ablakrészen már átszűrődött a pislogó mécses halvány fénye, avagy künn a tornácon vigan pattogott

Az ötödik pont azt az elvi jelentőségű döntést foglalja magában, hogy akik a folyó évben képviselő választási jogosultsággal bírnak, egyúttal községi választók is.

A hetedik bekezdés Amort József és társainak a névjegyzékből való törlését azért rendeli el, mert a statutum 28 pontjának 1. szakaszában megkivánt minősítésük hiányzik. A képviselőválasztási névjegyzékbe is felvett egyénekre nézve pedig a bíróság úgy döntött, hogy az adónak helyben való fizetése nem lényeges, mert az országgyűlési képviselőválasztási jogosultságnak adófizetés nélkül is vannak esetei.

A tizenkettedik pontban a bíróság Baccich Icilio dr. másodalelnöknek a névjegyzékben való maradását azért rendelte el, mert igaz ugyan, hogy külföldi és nem honosított oklevéllel a hazai közjogi jogosítványok nem járnak, tekintve azonban, hogy képviselő választó is, oklevele hazai érvényének pusztán kétségbevonása, a jelen esetben a névjegyzékből való törlésre elegendő okul nem szolgálhat.

A tizenharmadik szakasz a vasutasok felvételére vonatkozó indokolást tartalmazza. A tanács és az állandó választmány álláspontja szerint a m. kir. államvasuti szolgálatban levők nem tartoznak a statutum 10. §-ban említett államhivatalnokok közé, tehát nem lesznek fiumei illetőségűek, habár szolgálatuk Fiuméhez is köti őket.

Igaz, hogy az államvasuti alkalmazottak nem esnek a szoros értelemben vett államtisztviselők közé, azonban annak következtében,

a tűz piros lángja, melyen a körötte szorgoskodó gyöngéd kéz urának, gyermekének készíté az estebédet.

— Hát te ifju vadász, mért nem sietsz szerető hitvesed karja közé, ki selymes kezével, bársonyos ajkával letöröli, lecsokolja fáradt homlokodról, orcádról a napi fáradság megmaradt nyomát? Mit jelent e merengő, majdnem bánatos tekintet a kisdud házcsoportha?

Ó, menne, rohanna ő is a szeretett nő karja közé, karjában nem érezne semmi lankadságot, midőn annak karcsu termetét möhön szorítaná magához. Ó, de a szomorú tekintetben vézesen meg van írva — e nő más hajlékában van otthon; kezét más férfi nyaka körül fonja, ajkát más . . . ó, elgondolni is borzalmas, szivettépő.

A hova szive szava szerint menne, onnan ki van zárva.

Minek siessen hát a maga szomorú hajlékába, — lesz még része a magányban, fogja még érezni annak őrítő rémét, hosszú álmatlan éjszakákon, miken az imádott nő képe fog virrasztani bágyadt szeme előtt.

A sötétség leple alatt közelebb lopózik az egyik kunyhóhoz, és szivszorongva lesivárja a benn történőket.

Odabenn a pislogó mécses világánál tevékenyen sürgölődik egy nő alakja, minőt csak álomban lehet képzelni. A biztos ott-

## „A Tengerpart” tárcája.

### Semper Idem.

A leáldozó nap sugarai aranyfényével vonják be a körülfekvő hegyek kopár bérceit és a távol ködében vakítóan felcsillamlak a Mont Blanc örökös hóval takart orma. A Lac Léman sima tükrén villámgyorsan lebent tova a kis gőzbárka, fűgén mozgó csavarja messze nyomot hagyva maga után a felkavart hullámokban.

Soká elmélázom e feledhetetlen látványon, majd a hegyóriások fénypompáján legeltetve szememet, majd pedig a mögöttünk táncoló hullámokon feledve tekintetem. Az alkonyi szellő üde csókja hirtelen magamhoz térít merengésemből, összerenzenve magam köré keritem köpenyem és annak melegében újra visszatérek álmaimhoz . . .

A hegyóriások eltűnnek az alkony lepleben és a tóból is csak a mögöttünk kuszó fehér habszalag marad látható . . . Az ábránd méltó ideje! Egykedvűen hallgatom a habok csobogását és felcsigázott képzelmem világosan kiveszi halk szavukat, amint egymásnak sutogják . . .

Sok-sok éve történt. Ép ily szép alkony volt, mint ma. A hegyek fénypompáján méli-

hogy az államvasutaknak, mint vállalatnak tulajdonosa az állam, az államvasuti alkalmazottak is az államnak alkalmazottjai; és pedig szolgálati viszonyukra fennálló szabályok szerint rendszeresített állásokon állandó jellegű alkalmazottai, kiknek illetményeit az 1907. évi 50. t.-c. szabályozza. A statutum 10. szakaszának szövegét pedig nem lehet szorosán csak azokra az állami alkalmazottakra érteni, akiknek imperiummal felruházott közjogi helyzetük van. Ugyanis nem állami tisztviselőket, hanem állami hivatalnokokat említi a statutum; ez a kitétel pedig feltétlenül megengedi azt a magyarázatot, hogy felöleli azoknak egész körét, akik az államnak s az állam tulajdonát tevő vállalatoknak, tehát közvetve ugyancsak az államnak hivatalnokai rendszeresített állásokon állandó jellegű alkalmazottai. És ezt a magyarázatot nem zárja ki a statutum olasz szövege sem, mely „impiegato dello Stato“-t említi. És midőn Fiume város a statutumával annak idején a magyar államnak hivataluknál fogva állandóan Fiuméhez kötött alkalmazottait ekkép minden egyéb egyéb megszorítás nélkül községi kötelekbe fogadta: a cél és szándék sem lehetett az, hogy csupán az imperiummal felruházott, szoros értelemben vett tisztviselők részesítenek a fiumi illetőség kedvezményében; hanem az, hogy a magyar állam szolgálatában állók, kiket szolgálatuk állandóan Fiuméhez köt, ne legyenek ott idegenek. Ezért ettől a kedvezménytől nem lehet megfosztani az államnak azokat az alkalmazottait sem, akik hivatali szolgálatukat az államvasutaknál teljesítik, akiket e szolgálatuk következtében éppen a községekkel szemben az 1900. évi VII. t.-c. is a szoros értelemben vett állami tisztviselőkkel egyenlővé tett és akiket különben az állami tisztviselők, altisztek és szolgálók illetményeinek szabályozásáról szóló 1893. évi IV. t.-c. 21. §. c) pontja is rendszeresített állásban való állandó jellegű állami alkalmazottaknak ismer el éppen azzal, hogy szükségesnek találta kifejezni azt, hogy ezekre nem terjednek ki ennek a törvénynek határményai. Az állandó bizottmányának bizonyos vitákra való hivatkozásának csak abban a tekintetben lehet jelentősége, hogy az államvasuti alkalmazottak nem a kormányzat körébe tartozó tiszt-

honban csak hanyagul van általában karcsu testén egy állapot, míg kívánatos testének minden bája leplezetlenül zárul a lelkesedő kimeredt szemébe.

Arcába szökik a vér, kezét reszketve szoritja szívére; hogy annak örült viharát féken tartsa.

Ó, az a csók, az a bűnös, átkos csók, mit ezekről a kívánatos ajkáról — egy önfelédelt pillanatában — kapott, mint égeti ajkát egyre! Nincs annak írja, nem hűsíti az égő sebet semmi s a perzselő, olthatatlan szomj csak újra-újra visszavonja a bűnös enyelgéshez, mit az örülésig fokoz a vész tudata, minden mindketten örökösen forognak.

Benn a kunyhóban sápadt arccal fekszik egy idősebb férfi. Betegsége már hónapok óta megbénítja tagjait és ágyához szögezé. Lázban égő szemei vágyva követik a körötte sürgő szöke asszony minden mozdulatát. Nem tudta visszatartani a szemébe törő könnyet, mely némán elárulja szívének minden gyötrelmét. Hova lett délceg alakja, melyhez oly vágyva simul egykoron e karcsu asszony, kit mint játékszert kapott fel ölébe és féltve szoritá boldog szívéhez! Hova lett a szilaj férfi-erő a lankadt karból, mely a csókos ajkat örült erővel szoritá az övéhez és el nem ereszté, míg az fuldokolva nem kapott levegőt után... Oda-oda minden s az asszony szerelme — ki tudja — egy szép napon nem-e fog elrebbenni?... Hah... erőtlén karját öklöbe szoritá s hörgésére ijedten rebbent feléje az asszony; édes szavával, mosolygó szemével elsimitá a feltámadt vihart.

Odakünn megrezzen egy néma alak s

viselők; azonban a tágabb értelemben vett államhivatalnokok köréből való kizárásra nem vezethetnek.

Az államvasuti alkalmazottak illetményeit szabályozó 1907. évi L. tc. az alkalmazottakat tisztviselők és egyéb alkalmazottak főosztályába sorozza. Az előbbieket az A, az utóbbiakat a B. osztályba tartoznak, de a hivataloslag is a B. táblázatban lévén, egészen világos, hogy a B. táblázat csoportjai az államvasuti szolgálatot is felölelik. Ezek azonban a 15, 17—35 fizetési csoportokban vannak elhelyezve.

Az ítélet indokolásának 16-ik bekezdése a választókerületek határát állapítja meg és pedig olyformán, hogy elfogadja a kormányzó jelentését, hogy a város és az alközségek területének határát egy e végből megalakított vegyes bizottság jelölje meg és tüntesse fel vörös vonallal az eredeti térképen. A döntésnél ez a határvonal vételezett irányadóul, ugyancsak ezt használják a telekkönyvi betétek szerkesztésénél, valamint 1898 óta minden községi névjegyzék összeállításánál is.

## UJDONSÁGOK.

— **Látogatás a kormányzónál.** Fodor Ármán dr. kuriai bíró, aki a napokban Abbáziába érkezett, ma látogatást tett Wickenburg István gróf kormányzóval.

— **Ezredszemle.** Gerba Rajmond tábornagy, hadtestparancsnok tegnap este Fiuméba érkezett s ma délelőtt szemlét tartott az itt áll másozó 79-ik közös gyalogezred három zászlóalja felett.

— **A Fésűs—Pancera-ügy.** Tegnap délután Hajós Géza dr. vizsgálóbíró a bizonyítási eljárás során Mogan Gyula dr. és Rudan Gino dr. ügyvédek, valamint Vio Ferenc dr. volt polgármestert hallgatta ki.

Ma délelőtt a vizsgálóbíró Eggenhöfner Guidót, a Leszámitolóbank igazgatóját, Luttenberger Lajos dr., Szegő Gyula dr., Marsik Andor dr. és Lenaz Lajos dr. ügyvédek hallgatta. A kihallgatások déli egy óráig tartottak.

Délután a sértett, Pancera István ítélőtáblai bíró kihallgatására kerül a sor.

sietve igyekezett el e rémes helyről... Csendes kunyhójában mohó falánksággal fogyasztá el vacsoráját s utána kiült a tornácra, honnan tekintete újra vágyva kereste fel a helyet, melyről kevéssel előbb borzadva rohant el... Hiába, a szívnek hangját az ész semmi hamis érveléssel el nem csitítja. Hideg reszketés fut végig tagjain, amint az éji óra egyre előbb halad. Majd halkán eloldja az oszlophoz kötött csónak láncát s lopva odaévez a másik ház tornácahoz. A legkisebb nesz rémesen megrendíti idegeit s csak midőn nagysokára kibontakozik a sűrű esthomályból a vágyva várt kedves alakja, csillapodik le. Az ő ajkának bűvös csókja, illatos testének égő melege elfeledtet vele mindent körülötte s csak a pillanatnyi boldogságnak hódol minden izével, minden gondolatával. Szerelmes szívük nem érzi az idő múlását... hisz oly hosszú, kínos a távollét naphosszanta.

Halk léptek nesze megrebbenti az önfelédelt párt. S ime az ajtóban egy kísérteties alak, didergő kezében egy rettentő fegyver, melynek megfeszített hurjáról minden pillanatban elpattanhat a gyilkos vessző. Örjítő sikoltással veti magát a nő kevese keblére, hogy saját testével fedje őt a gyilkos bosszu ellen. Tovasurran a vessző s gyilkos éle két forró keblet jár át.

A halál sikolya két egymást kereső ajkon némul el s lezuhanó testük felett csobogva megnyílik a hullámsír.

Soká-soká kavarodnak a felzavart vizek s ime még hosszú évek során sem feledték e régi mesét.

Zimai János György.

— **A Tisztviselő-egyesület közgyűlése.** A Tengerparti Állami Tisztviselők Egyesülete tegnap este tartotta meg évi rendes közgyűlését. A hat órára kitűzött közgyűlésen azonban a tagok oly csekély számban jelentek meg, hogy félhét órákor az alapszabályok értelmében újabb közgyűlést a tagok számára való tekintet nélkül tartották meg. Fest Aladár királyi tanácsos, alenök megnyitva a közgyűlést, bejelentette, hogy Wickenburg István gróf kormányzó, az egyesület elnöke a közgyűlésen gyengélkedése miatt nem jelenhet meg. Ez után hozzászólás nélkül letárgyalták a tárgyszorozatot, majd megejtették a tisztikar és a választmány kiegészítését. A szavazás eredményét Balázs Gyula hirdette ki, mely szerint a felügyelő bizottság tagjai:

Barth J., Brandenstein Ottó báró, Evinger Antal, Fuhrman Ferenc dr., Kánkovszky Ferenc; gazda: Miitner Zoltán; választmányi tagok: Balpataky Zsigmond, Hesz Ferenc, Vadas Lajos, Kallós Zsigmond dr., Riegler Sándor, Negovetich Artur dr., Zsák János és pótagok: Polgár Samu, Otócska Péter dr., Cavalloni József és Barta Antal lettek. Ezzel a közgyűlés véget ért.

— **Halászati ellenőrzés.** A tengerészeti hatóság megbízásából ma délután Dunay László miniszteri titkár és Machay István mérnök Cirkvenicába mennek. A küldöttek a szubvencionált Scomerza-féle halászati társaság működését ellenőrzik.

— **Aehrenthal felgyógyult.** Aehrenthal grófnak nagyon jót tett az abbáziai üdülés, teljesen kiheverte betegségét, idegességét megszünt, jó étvágya van és nyugodtan alszik. A külügyminiszter május 15-éig meghosszabbította abbáziai tartózkodását.

— **Hirtelen halál a bankban.** Tegnap délután a Leszámitolóbank fiumei fiókjának hivatali helyiségében hirtelen haláleset történt. Komlós Lajos, a bank főkönyvelője íróasztala mellett hirtelen meghalt. A halálesetet egyik szolgálta észre, aki a bank ajtajainak bezárása közben benézett a főkönyvelő szobájába is. Komlóst a szolgálta íróasztalára hajolva találta. A szolgálta először azt hitte, hogy a tisztviselő alszik. Erre vallott az is, hogy jobb kezében cigarettát tartott, míg irótolta a földön hevert. A szolgálta most keltegetni kezdte Komlóst s megrémülve vette észre, hogy a főkönyvelő meghalt. Néhány még a bankban időző tisztviselő is besietett a főkönyvelő szobájába s mikor a halálesetről meggyőződtek, telefonáltak a rendőrségnek. A rendőrorvos, miután a bekövetkezett halált megállapította, a holttestet a család lakására szállította. A hirtelen elhunyt tisztviselőt, aki 18 év óta volt a bank szolgálatában, holnap temetik.

— **A Nővédő Egyesület tárgysorsjátéka.** A Fiumei Nővédő Egyesület, mely céljait a leánykereskedés leküzdéséért tűzte ki, április 28-án, pénteken délelőtt tizenegy órákor tartja meg tárgysorsjátékát a kormányzóságon. A sorsolásnál hatósági biztosként Manasteriotti Heliodor miniszteri osztálytanácsos fog működni.

— **A Fiumei Szinpártoló Egyesület** intéző bizottsága és színügyi választmánya április 27-én délután 6 órákor az állami főgimnáziumban gyűlést tart.

— **Az operatársulat bucsuja.** Tegnap este az olasz operastaggione hat heti működés után bucsut vett a fiumei közönségtől. Utolsó előadásul a „Faust elkárhozása“ opera került színre, melynek szereplőit sokszor a lámpák elé tapsolta a lelkesedő közönség. A szereplő művészek és Mascheroni karnagy a bucsu alkalmával több érték tárgyat kaptak fiumei tisztelőkötől.

— **A hajóraj gyakorlatai.** A Levanteről visszatérő osztrák-magyar hajóraj, — mint megirtuk — az Adrián egyesülni fog a tartalékhajórajjal s nagyobb gyakorlatokat tart. A tartalékhajóraj május első hetében indul el Pólából s a jövő hó közepén érkeznek vissza. A gyakorlatokat Montecuccoli Rezső gróf tengerészeti parancsnok vezeti.

— **Helyszíni szemle a rizsgyárban.** Részletesen beszámoltunk már arról a halálos balesetről, mely tegnapelőtt éjjel a rizsgyárban történt. A baleset áldozata *Basso* Henrik 18 éves fiúmei munkás, aki az éjjeli munkaszünet közben egy nagy tartányba feküdt, ahol a reáömlő rizs alatt megfulladt. Basso halála ügyében ma délután 4 órakor a rizsgyárban helyszíni szemle lesz, egy vegyes bizottság közbejöttével. A bizottság elnöke *Egan* Lajos miniszteri tanácsos, a kormányzóság közgazdasági előadója, tagjai pedig a rendőrség, a kerületi betegsegítő pénztár és a munkásbiztosítási pénztár kiküldöttjei lesznek. A bizottság az 1907. évi 19. tc. 85. §. alapján fogja megvizsgálni a baleset körülményeit.

— **A Comunale új társulata.** Május 1-én kezd meg előadásait *Novelli* Ermete drámai szintársulata a Comunaleban. A színelőadások műsora a következő:

**Hétfőn,** május 1-én „Alleluja“ 3 felvonásos dráma.

**Kedden,** május 2-án: „XI. Lajos“ 5 felvonásos dráma.

**Szerdán,** május 3-án „Il burbero benefico“ 3 felvonásos vígjáték.

**Csütörtökön,** május 4-ikén: „Gennaro Papa“ három felvonásos drámai epizód; ujdonság.

**Pénteken,** május 5-én: „Lebonnard apó“ négyfelvonásos vígjáték.

Az előző bérlők páholy és ülőhelyeiket vasárnap délig tarthatják fenn. Alpron Attilio színházi vállalkozó üzletében, míg a karzatjegyeket már vasárnap reggeltől kezdve árúsitják a színház jegykiadójánál.

— **Összegezt varróleány.** Tegnap este *Merlach* Olga 18 éves varróleány a mosókonyhában tartózkodott, ahol több asszony a mosáshoz szükséges vizet forralta. A leány segédkezett nekik és amikor a tűz kialvóban volt, nagyobb mennyiségű forgácsot dobott rá. A tűz ekkor hirtelen lobot vetett s a leány ruhájába kapott. A varróleány először kezeivel igyekezett eloltani a tüzet, de amidőn látta, hogy a lángok még jobban elharapóznak ruháján, segítségért kiáltott. A közelben tartózkodó asszonyok rémületükben, ahelyett, hogy a leány segítségére siettek volna szintén kiáltozni kezdtek. *Merlach* Olga most már futni kezdett s ezzel még jobban élesztette a tüzet. Végül egy a házban lakó férfi nedves lepedőt terített a leányra s így sikerült is néhány pillanat alatt eloltani a lángokat. A leányt lakótársai bevitték a kórházba, ahol az orvosok azonnal ápolás alá vették. A szerencsétlen varróleány azonban az orvosok minden fáradozása dacára nem bírta túlélni borzalmas balesetét s ma reggel hat órakor nagy kínok között kiszívedett.

— **Vigyázatlan anya.** Tegnap délelőtt *Savio* Katalin susáki háziasszony főzés közben tizenkilenc hónapos kisleányát a tűzhely mellé ültette. Amíg néhány percet eltávozott a konyhából a gyermek ruháját egy kipattanó szikra meggyújtotta. A kis gyermek sírására az asszony a konyhába szaladt, de ekkor már a leányka ruhája lángokban volt. A megrémült anyának sikerült az égő ruhát gyorsan leszagatni gyermeke testéről. Ezután a mentőállomásra ment, ahol a gyermek súlyos égési sebeit bekötötték.

— **Művészeti előadás Rómában.** Rómából írják: A magyar pavillon kis vörös szobája, *Szinyei-Merse* Pál képeivel, a római közönség kedvence lett. Az olasz művészek körében nagy érdeklődést keltett az a körülmény, hogy a Majális 1873-ban készült s művészettörténeti jelentőségének kifejtésére vállalkozott dr. *Lázár* Béla, bemutatva sajtó alatt lévő könyvének idevágó fejezetét. Az előadást a Nemzetközi Művészeti Egyesület gyönyörű termében vetített képek kíséretében tartotta meg, zsfoláig megtelt padosok előtt.

Ott voltak a kiállítás vezéremerei, *San Martino* gróf, *Pica*, *Ugo Ojetti*, *Calza*, *Brinton* kritikuskok, *Mancini*, *Anglada*, *Zuolaga*, *Tito*, *Bistolfi*, *Sartorelli* olasz és spanyol művészek, *Dörpfeld* dr., a bécsi Galéria igazgatója, osztrák kormánybiztos, *Spielmann*, az angol kormánybiztos, *Kampf* Artur festő, a német kormánybiztos, *Miklós* Ödön kormány-

biztos s előkelő hölgyközönség. *Apolloni* Adolfo szobrász, az egyesület elnöke, lelkes szavakkal mutatta be dr. *Lázár* Bélát, aki megtartotta másfélórás előadását. Előadásában kifejtette *Szinyei-Merse* Pál művészetének kialakulását a müncheni akadémiái években, *Poloty* mellett, az 1869-iki müncheni nemzetközi kiállítás nagy jelentőségét, a mikor Courbet is megjelent, hogy személyes hatásával fokozza műveinek sikerét. — A franciánémet háboru után Münchenbe visszatérve, *Böcklin*nel ismerkedett meg. Az előadó vázolta, miként fedezi fel a pleinair festést, *Böcklin* tanításának szellemében levonva azokat a végső konzekvenciákat, amelyek elől *Böcklin* visszaretent. A Majális beható elemzése a műszines vetítése mellett történt s nagy hatást keltett. Többször előadás közben is megtapsolták. Végül pedig azokat a képeket mutatta be az előadó, amelyek a kiállításon nem kerültek bemutatásra. Előadását feszült figyelemmel hallgatták és végül hosszasan tapsoltak neki.

Az olasz lapok igen behatóan foglalkoznak az előadással, hálásan emlékezve meg, hogy a nagy művészt (*Szinyeit*) „aki a latin világban teljesen ismeretlen volt, bemutatva nekik, elősegítette megértését“, írja a *Popolo Romano*.

— **Amerikai jakt Fiumében.** Ma délelőtt a „Nahme“ nevű amerikai jakt földközi útján Fiuméba érkezett. A jakt azonban, mely *Mrs. Golet* newyorki milliomosnó tulajdonát képezi, nem jött be a kikötőbe, hanem a kikötőn kívül megállott s nemsokára folytatta útját. A pazar fényűzésű jakton a tulajdonosnőn kívül 8 utas és 66 főnyi személyzet van.

— **A kivándorlók utleveleinek ellenőrzése.** A belügyminisztérium a kivándorlók utleveleinek ellenőrzése dolgában érdekes és új intézkedést tett. Az a panasz merült fel ugyanis évek óta, hogy az Amerikába kivándoroltak utlevelüket gyakran hazaküldöztették itthon lévő rokonaiknak vagy ismerőseiknek. Ennek a visszaélésnek megállítására *Jekelfalussy* Zoltán kivándorlási főfelügyelő előterjesztést tett a belügyminiszternek, aki az előterjesztés értelmében elrendelte, hogy a határrendőrség közegei minden kivándorló utlevelének első és utolsó lapjára üssék rá a kikötőváros kezdőbetűjét. Ezzel az intézkedéssel nemcsak az utlevelek visszacsempészését akadályozza meg a miniszter, hanem megóvja a kivándorlókat attól is, hogy az utirány megválasztásánál idegenek illetéktelenül ne befolyásolják őket.

## Távirat ◀▶ Telefon

### A képviselőház ülése.

BUDAPEST, ápr. 26. A képviselőház mai ülésén *Kabos* Ferenc elnököl.

Bemutatja *Bács-Bodrog* vármegye feliratát a tartalékosok családjainak segélyezése iránt. Ezután az indennitási javaslatot harmadszori olvasásban vita nélkül elfogadják.

Áttérnek a költségvetési javaslat folytatóságos tárgyalására.

A földmivelésügyi tárcánál

*Papp* Géza előadó ismerteti és elfogadásra ajánlja a javaslatot.

*Bernáth* Béla Kossuth-párti elismeri, hogy a földmivelésügy a legfontosabb Magyarországon. Helyteleníti, hogy a kormány mindent csak ígér. A javaslatot nem fogadja el.

*Tallian* Béla munka párti az ipari szeszgyárak megváltásáról beszél. Arra kéri a kormányt, hogy a megváltás idején ne a felsővidéken, hanem a Dunántulon s az Alföldön igyekezzenek a lakosságot felsegíteni. Sürgeti az erdészek statusrendezését. A javaslatot, mivel bizik a kormányban, elfogadja.

*Frey* János néppárti az állatbetegségek elleni védekezésről beszél. A javaslatot nem fogadja el.

Az elnök erre szünetet rendel el. Szünet után az elnök a vitát félbeszakítja s a holnapi ülésre halasztja.

Ezután kisorsolják a *Lévay* Lajos báró

összeférhetetlenségi ügyében ítélkező bizottság tagjait.

Az ülés ezzel véget ért.

### Minisztertanács.

BUDAPEST, ápr. 26. A képviselőház mai ülése után a kormány tagjai ismét *Hieronymi* Károly kereskedelemügyi miniszter lakására mentek, ahol minisztertanácsot tartottak. A minisztertanács *Khuen-Hédervary* gróf miniszterelnök előterjesztést tett a kabinetnek a *Bienerth* báró osztrák miniszterelnökkel holnap folytatandó tárgyalásokra vonatkozóan.

### Zanella a rappresentanza feloszlatásáról.

BUDAPEST, ápr. 26. „Az Est“ a fiúmei kormányzóság köréből azt az értesülést kapta, hogy a polgármesteri szék most már be kell tölteni s ezért elkerülhetetlen a rappresentanza feloszlatása. Az új választások május havában lesznek s Zanellák bukása biztosra vehető.

*Zanella* Richárd viszont a feloszlatásra vonatkozóan „Az Est“ Fiumében járt munkatársa előtt kijelentette, hogy már kilenc hónapja beszélnek a városi képviselőtestület feloszlatásáról s a kormány még mindig késlekedik a feloszlatással. Ő és pártja is már szívesen venné a választást, mert ha a kormány új nem akar békét, legalább rendelje el az új választásokat, de ne tegye tönkre Fiume közigazgatását. Sem a kormány, sem a város érdeke, hogy a polgármesteri szék oly hosszú idő óta betöltetlenül maradjon. A legfontosabb közigazgatási ügyek hónapokig hevernek a kormányzóságon, hogy ily módon is kompromittálják a rappresentanzát és az autonóm pártot.

— Mi szívesen látnók már — folytatta *Zanella* — a képviselőtestület feloszlatását és az új választások elrendelését, de a kormánynak az a szándéka, hogy tönkretegyje az autonóm párt híveit. Így most a közigazgatási bíróság elrendelte kétszázötven vasutasnak a névjegyzékbe való felvételét azzal az indoklással, hogy a vasutasok is az állam alkalmazottai. Ha az új választást elrendelik bizonyos, hogy heves választási küzdelemre van kilátás.

### Ház eladó

Fiume legszebb helyén, *Podmurvize* alközségben két szoba, konyha, éléskamra, kert köröskörül 182 □-öl, villaszerű kőfallal körölvéve, vízvezetékkel s két cisztemával. Cím a kiadóhivatalban.

## CONTIN G.

≡ új cukrászdája ≡

Telef. 105. - FIUME, Calle S. Bernardino - Telef. 105  
a domtemplom átellenében.

Naponta friss likőrök, különböző eredeti minőségűek az első bel- és külföldi gyárakból. Naponta friss édességek. Tea és desszert sütemények.

akik az egészséges bőrápolásra szívesen fektetnek, különösen szeplőtől akarnak szabadulni s finom, puha bőrt és fehér arcszínűt akarnak kapni vagy megőrizni csak

**Hölgyek** Bergmann & Co., Tetschen a. E.  
Steckenpferd liliumtejszappanával,  
(vesszőparipa védjegy)

mosakodnak. Drbja 80 fillérrézt kapható minden gyógyszerboltban, drogeriában, illatszertüzletben stb.

**Szell Kálmán a munkapártban.**

BUDAPEST, ápr. 26. Hetekkel ezelőtt hire járt, hogy Szell Kálmán néhány hívével belép a munkapártba. Politikai körökben most egész határozottan beszélnek, hogy Szell Kálmán, Szerényi József és Bolgár Ferenc legközelebb belépnek a munkapártba. A Nemzeti Munkapártban a belépésről befejezett tényként beszélnek.

**A Pool-szerződés a Házban.**

BUDAPEST, ápr. 26. A képviselőház közigazgatási bizottsága április 29-én ülést tart, melyen a belügyminiszteriumnak a Pool-szerződésre vonatkozó jelentését fogják tárgyalni.

**Hazai miniszter nyilatkozata.**

BUDAPEST, ápr. 25. Hazai Samu honvédelmi miniszter tegnap az újságírók előtt kijelentette, hogy nincs tudomása arról, milyen megállapodásra jutott a két miniszterelnök. A megegyezés azonban szombaton, úgy ahogy azt a magyar kormány kívánja, létre fog jönni.

**A Máv. tisztviselők előléptetése.**

BUDAPEST, ápr. 26. Az államvasuti tisztviselők májusi előléptetését ma írta alá Hieronymi Károly kereskedelemügyi miniszter. Összesen 1310 vasuti tisztviselő lett magasabb fizetési osztályokba kinevezve. Az előléptetett tisztviselők névsorát legközelebb publikálják.

**Horvát felszólalások a Házban.**

BUDAPEST, ápr. 26. A horvát képviselők közül ma számosan Pejacevich gróf vezetésével a képviselőházban jártak. A horvát képviselők kijelentették a folyosón, hogy a zágrábi határozat értelmében a földművelésügyi tárca tárgyalásánál többen felszólalnak. Horvátország részére külön erdészeti akadémia felállítását, valamint vizszabályozásra nagy államköltségen felvételét kívánják.

**Ferenc Ferdinánd kalandja.**

LAIBACH, ápr. 26. A „Slovenec” című lap közli, hogy tegnap több ifju megállította Ferenc Ferdinánd trónörökös automobilját. A trónörökös Lichtenberg helytartósági kapitány-helyettesével vadászatra utazott. Az ifjak „le a klerikálisokkal” kiáltásokkal fogadták a trónörökösöt és kíséretét, akikről azt hitték, hogy a klérus tagjai. A fiatal emberek ellen feljelentést tettek.

**A kaszinói kigolyózás epilógusa.**

BUDAPEST, ápr. 26. A Zichy István gróf és Sárközy István földbirtokos közti affér folytán, Zichy gróf leköszönt honvédhadnagyi rangjáról s most saját kérelmére elbocsátották a hadsereg kötelékéből.

**Magyarországon nincs kolera.**

BUDAPEST, ápr. 26. A belügyminiszteriumhoz jeletés érkezett a Bálványos községben előfordult koleragyanus halálozás bakteriologiai vizsgálatának eredményéről. A vizsgálat megállapította, hogy koleragyanus tünetek nem fordultak elő.

**Péter király a német udvarnál.**

BERLIN, ápr. 26. Péter szerb király csak ősszel fog a német udvarhoz látogatóba jönni.

**Nemzetközi kiállítás****Konstantinápolyban.**

BRÜSSZEL, ápr. 26. Belga és francia tőkepenészekből szindikátus alakult Brüsszelben, amelynek az a célja, hogy koncessziót szerezzen egy konstantinápolyi nemzetközi

kiállítás számára. A társaság 14 napon belül a török kormánynak bemutatja terveit, egyben pedig hajlandó, hogy 4.000 török font óvadékokat helyezzen el az Ottomán-bankban.

**Ferenc Szalvátor főherceg Brionin.**

POLA, ápr. 26. Ferenc Szalvátor főherceg tegnap a „Baron Gautsch” Lloyd-gőzörsön Pólabá érkezett s innen Brioniba folytatta útját, ahol rövid ideig fog tartózkodni.

**Egy orvos hirtelen halála.**

BUDAPEST, ápr. 26. Az angyalföldi tébolydában halva találták Jánosi Boldizsár dr. alorvost. Eleinte öngyilkosságra gondoltak, később azonban kiderült, hogy az idegbeteg alorvost szívszélhűdés ölte meg.

**Lezuhant pilóta.**

BUDAPEST, ápr. 26. A rákosi repülőtelegen ma reggel Kpász András, Zsélyi Aladár aviatikus szerelője kéiszer körbe repült a hatalmas térségen. Mikor a versenypálya melletti utra ért, nem vette észre, hogy alatta egy tehércosi megy. Kpász felemelkedett gépével, de tizenöt méternyi magasságból lezuhant. A repülőgép teljesen roncsosá zuzódott, a pilóta pedig halálosan megsebesült.

**Elpusztult község.**

NAGYTAPOLCSÁNY, ápr. 26. Hrabecz községben tegnap óriási tűz pusztított. Egy gazda háza kigyulladt s a tűz olyan rohamosan terjedt el, hogy rövid idő alatt 113 ház leégett a melléképületekkel együtt. 142 háziállat is a tűz áldozata lett. Az oltásnál sokan megsebesültek. A kár meghaladja az egy millió koronát.

**Hajórajunk Korfuban.**

KORFU, ápr. 26. Vilmos császár tegnap megtekintette az „Erzherzog Franz Ferdinand” csatahajót s másfélórát időzött a hajón. Távozásakor igen elismerőleg nyilatkozott s még a csatahajóról táviratot küldött Ferencz József királynak, melyben, örömeinek ad kifejezést, hogy megtekinthette az osztrák-magyar hajórajt.

**Hadihajóink utja.**

BÉCS, ápr. 26. Távirati jelentés szerint az osztrák-magyar haditengerészet „Mária Terézia” csatahajója Chiosba, a „Kaiser Franz Josef I. hadihajó pedig Jokkaichiba kétnapos tartózkodásra tegnap befutott. A hajókon minden rendben van.

**A svéd királyi pár Rómában.**

RÓMA, ápr. 26. A svéd királyi pár tegnap délben ideérkezett. Az uralkodópárt az olasz királyi pár, az állam és a város képviselői fogadták s az egybegyűlt közönség lelkes ovációkat rendezett tiszteletére.

**A vörös kereszt használata.**

BÉCS, ápr. 26. A genfi konvenció határozata alapján ezen év végén minden gyógyszerár és drogériának megtiltják a vörös kereszt cégjelzés használatát.

**A hajóraj tisztjeinek kitüntetése.**

KORFU, ápr. 26. Vilmos császár az osztrák-magyar hajóraj parancsnokának, Kunsti ellentengernagynak az elsőosztályú koronarendet, Seidensacher vezérkari főnöknek, továbbá Schwarz, Kailer, Fiedler sorhajókapitányoknak a Vörös-sasrend 2. osztályát, Hansa Sándor fregattkapitánynak pedig a 2. osztályú Koronarendet adományozta. Ezenkívül még több tiszt kapott kitüntetést. Vilmos császár a kitüntetéseket tegnap délben személyesen adta át a vezérhajón.

**Gutenberg bibliája.**

NEW-YORK, ápr. 26. A Hoe Róbert régiséggyűjteményének eladása alkalmából Houghton amerikai milliomos 250.000 koronáért megvette Gutenbergnek, a könyvnyomtatás föltalálójának saját készítményű bibliáját.

**Hármas elgázolás.**

MARSEILLE, ápr. 26. Oroni Ventura spanyol alattvaló három fiával át akart sietni a vasuti vágányokon. A Párisból érkező gyorsvonat azonban az apát és két fiát elütötte és összeroncsolta, a harmadik fiu csodálatosképen megmenekült.

**A mexicói lázadók Jeanne d'Arc-ja.**

LONDON, ápr. 26. Mexicói távirat szerint 700 felkelő vezéréül választotta Neri Margitot egyföltűnő szépségű leányt. A tizenhét éves leány egy tábornok leánya, nagyon intelligens és kitűnően lovagol, valamint biztos lövő. A serege lelkesedik érte s valóságos hőstetteket visznek végbe vezetése alatt. A bátor nő eddig nem sebesült meg.

**Nyilt-tér\*).**

No. 13428. civ./1910.

**EDITTO.**

In seguito alla procedura di ammortizzazione incaminata con questo decreto di pari No. e data, in seguito ad istanza di Gabiele Valjak si diffida l'eventuale possessore del foglio di sovvenzione No. 1420 dell'azienda cambiaria della Banca Ungherese di sconto e cambio, steso sull'impegno di 1. lotto Croce rossa italiana 1. lotto Basilika e 8 lotto i Jósziv andato smarito, a notificare il suo possesso entro il termine di un'anno, poiché diversamente, dietro nuova domanda, verra dichiarato nulla ed estinto la sua legale efficacia di confronto l'autore.

Regia Pretura.

Fiume. 25 Novembre 1910.

Il Giudice Kőporossy m. p.

\*) E rovatban közlöttékért a beküldő felelős A szerk.)

**Borhegyi - BORVIZ**

A LEGOLCSÓBB LITHION TARTALMU SZIKLÁBÓL FAKADÓ TERMÉSZETES ÁSVÁNYVIZ.

Főraktár: Stenczl és Fritsch cégnél  
Fiume, Telefon 944. szám.

.. Rómába utazók figyelmébe! ..

**Gambrinus-Halle**

Luhr Bácsi „BAVARIA” Sörcsarnok

ROMA, Piazza San Silvestro,  
a főpostával szemben.

Magyar tulajdonos. - Magyar konyha.  
Magyar kiszolgálás. - Magyar újságok.  
**Valódi bajor és pilzeni sörök.**  
**Olcsó árak! Olcsó árak!**

**Kerestetik**

egy intelligens kisasszony három gyermek mellé. Olaszul tudók előnyben részesülnek. Ajánlatok „A Tengerpart” kiadóhivatalába intézendők.

**Zsidóüldözés.**

LEMBERG, ápr. 26. Karovból, ahol zsidóüldözések fordulnak elő, katonai segítséget kértek.

LEMBERG, ápr. 26. A karovi zsidóüldözés komoly jeleget öltött. A helységben 1500 ruthén, 100 lengyel és 47 zsidó lakik. A zsidó házakat a ruthének megtámadták s a zsidókat bántalmazták. 4 zsidó súlyosan megsérült. A megtámadott zsidók segítségére a szomszédos helyőrséget kellett kirendelni. Tegnap igen sok ruthént letartóztattak.

**A pápa állapota.**

RÓMA, ápr. 26. A pápa egészségi állapotáról a Vatikánból kedvezőtlen hírek szivárognak ki. Azt beszélik, hogy a köszvényes fájdalmak nagyon kimerítették a pápát, most fáradt s gyenge, de még sem kiméli magát elelendőképpen.

**A marokkói lázadás.**

MADRID, ápr. 26. A kormány sötétnek látja a helyzetet Marokkóban, miután a 12.000 főnyi francia sereg illetéktelenül és jogtalanul beryomult Larracheba. Egészen bizonyos, hogy a marokkói benschülöttek nem fogják ezt nyugodtan tűrni és számitani kell azzal a lehetőséggel, hogy a szent hadjáratot fogják proklamálni az idegenek ellen. A lázongás általános. A riff-területen még nyugalom van, csak Ceuta körül mutatkoznak a riff-kabilok és rabolnak; erre való tekintettel a madridi kormány Ceutában megerősítette a helyőrséget. Larracheban gyanus idegenek tüntek föl, akikben a benschülöttek áruhás francia katonákat sejtene. Spanyolország ágyunaszádót fog küldeni a marokkói vizekre.

**Kitüntetett Első Nagy Divatszalon****Maly-Vidali C. utóda**

Alapított 1872. évben FIUME Aranyéremmel kitüntetve

Ő fensége Klotild főhercegnő udvari szállítója.

Női kalap modellek, bel- és külföldi gyárakból. - Angol kalap különlegességek. - Csokorszallagok és nemzeti szallagok, virágok és tollak divatcikkek nagy raktára.

**BALATON VENDÉGLŐ**

FIUME VIA POMERIO 26.

Kitünő konyha. Hamisítatlan borok.

Havi előfizetések olcsón elvállaltatnak.

MANDL EDE vendéglős.

**DEÁK SZÁLLÓ ÉS ÉTTEREM**  
**Deák-korzó FIUME**

a pályaudvartól 3 percnnyire

Kifogástalan magyar s bécsi konyha. Hamisítatlan borok. - Olcsó árak.

40 modernül berendezett szoba.

Tulajdonos  
**Ederer-Burger Gyula**

**„DE LA VILLE“**  
**SZÁLLODA, KÁVÉHÁZ ÉS ÉTTEREM**  
**FIUME, DEÁK-KORZÓ.**

— A magyarság találkozó helye. —  
Az étteremben délelőtt 9 órától izletes  
villásreggeli olcsó árakon.

A kávéházban esténként KOVÁCS JÓZSEF  
jóírnévű kaposvári cigányzenekara hang-  
versenyez.

TULAJDONOS:  
**BUDAI KÁROLY**

**Uj cselédközvetítő**

iroda nyílt meg az Andrassy-  
utca és Remai-utca 4. számú  
ház sarkán.

Szives megbízásokat kér

Telef. 12-69.

Bratusa Károly.

**Figyelem!****Figyelem!****NEMES HENRIK** bazarjában

FIUME Via Fiumara 4.

Dus raktár cipőkben, harisnyákban, utazási cikkek,  
konyhaeszközökben stb.

Gyermekkoscsik nagy választékban.  
Játékkártya eladás.

**„ADRIA“ szálló és étterem**

FIUME

ADAMICH és ADRIA UTCA (ZMAJIC PALOTA)

A város központjában a hajóállo-  
más közelében. Kényelmesen be-  
rendezett szobák tengeri kilátással,  
fürdővel és villanyos világítással.

**Kitünő német és olasz konyha.**

Hamisítatlan borok. - Elsőrangú sör.

Tulajdonos: de Negri Tranquillo.

**HUNGÁRIA-szálloda**

Fiume - Viale Franc. Deák - Fiume  
(a pályaudvar közelében).

KIFOGÁSTALAN KONYHA ÉS TISZTA.

:: JÓ MINŐSÉGŰ MAGYAR BOROK. ::

34 KÉNYELMESEN BERENDEZETT

:: VENDÉGSZOBA. ::

Olcsó árak! Olcsó árak!

FUNDA ANTAL A „Continental“ szálló volt  
tulajdonosa.

**2 évi jótállás.**

VÁLOGATOTT MINTA-  
GYŰJTEMENY TUCATJA  
K. 5.-

„Olla“-t több mint 2000  
orvos mint a legmegbiz-  
hatóbbat ajánlja.

Kapható Fiumében: a Prodám,  
Catti, Mizzan és Budak-téle  
gyógyszertárakban, továbbá F.lli  
Pavacic, Benco Ernő és Papp  
Rudolf drogeriájában. Erd. árjegy-  
zék ingyen az „OLLA“ Gummiköz-  
ponttól Wien II 297 Praterstr. 57

**Mindennemű****kézimunka,**

valamint előnyomások, és  
elkezdett himzések, ugy-  
szintén női dísz-tárgyak  
és női fejdíszekből óriási  
választék.

Kérem áruim megtekintését minden vételkényszer nélkül.  
WEISZ és TARSA, FIUME, VIA ADAMICH (Európa-szállóép.)

**MERKUR KÁVÉHÁZ**

a vasuti állomással szemben

Legjobb minőségű kávéházi italok. - - -

☐ MAGYAR BOROK. ☐

- - - - - Pontos és tiszta kiszolgálás.

**A MAGYARSÁG TALÁLKOZÓ HELYE.**

A n. é. közönség pártfogását kéri

KONRÁD FERENC tulajdonos.

**UJ VASKERESKEDÉS!**

Igen nagy választék mindenféle email  
és alumínium edényekben, kályhák,  
csövek, ablaküveg, petrolium és min-  
dennemű lakatos és asztalos szer-  
számokban. - - - Jutányos árak.

**MILLICH ROMUALDO**

PIAZZA DEL GIARDINO PUBBLICO

**LA GRASTA TAMÁS**

uj divatáru üzlete.

Fiume, Via Riva 6 sz. (Marac-ház).

Nagy választék divatkülönlegességekben, rövid-  
árúkbán, szövött- és konfekció-árúkbán.

Buzok, akszoknyák, gyermek- és reformruhák, kö-  
tények, valamint férfi és női fehérneműk. Nyakkendők,  
ernyők és sétatobok. Jutányos árak.

Szives pártfogást kér

LA GRASTA TAMÁS

**ZANUTEL A.****könyvkereskedése**

Telefon 197. - FIUME. - Via Adamich.

Nagy választék sz pirodalmi, tudományos, művészi  
és ipari könyvekben. Az ifjusá és a gyermekvilág  
részére olasz, magyar, német színesen illusztrált  
képekkel ellátott tanulságos könyvek.

== Mindenki által hozzáférhető olcsó árak. ==

**Catti György utóda**

cs. és kir. udvari szállító

**GYÓGYSZERTÁRA**

a városi torony mellett.

Ajánlja magát minden orvosi rendelés  
azonnali és exakt elkészítésére. Kapható  
minden gyógyszerészeti különlegesség,  
gyógyszertárak, az összes ásványvizek,  
toilettecikkek és szepitőszerek stb. stb.

**WELLMANN TESTVÉREK**

VAS- ÉS FÉMÁRUKERESKEDÉSE

Via del Pozzo 2. - FIUME - Via del Pozzo 2.

Állandó nagy raktár rúdvasban, leme-  
zekben, épület- és bútortvaslási esz-  
közökben, szerszámokban és minden-  
nemű konyhafelszerelési tárgyokban.

Szolid kiszolgálás.

Olcsó árak.

**ZONGORA-TEREM ÉS KÖLCSÖN INTÉZET**

ALAPITTATOTT 1880.

**Özv. POTOSNJÁK ANTONIA**

TELEFON 180. - VIALE FRANCESCO DEÁK 38. - TELEFON 180.

Ajánlja a legjobb gyártmányú zongorákat és pianókat előnyös fizetés mellett.  
ZONGORABÉLET, JAVÍTÁS ÉS HANGOLÁS.  
A világhírű Bösendorfer zongorák egyedüli képviselősege.



